voque
invoque
évoque
plurivoque
provoque
équivoque
infinivoque



texte, musique, voix Jacques Rebotier
violons, voix Anne Le Pape, Apolline Kirklar
alto, effets, voix Séverine Morfin
contrebasse, voix Anne Gouraud
lumière Gilles Bottacchi
broderies Virginie Rochetti
visuel affiches Henning Wagenbreth
vidéos & photographies Corinne Dardé

production compagnie voQue

convention Ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Île-de-France et SACEM

coproduction Théâtre Joliette-Minoterie, Cité de la Voix, Pôle Arts de la scène-Friche la Belle de mai, Théâtre d'Ivry – A. Vitez, Sons d'hiver, Théâtre Jules Julien, Lieux publics-Centre national de création en espace public

soutien Conseil Départemental du Val de Marne, SACEM, ADAMI, SPEDIDAM

création novembre 2016
Théâtre Joliette-Minoterie à Marseille

prochaines dates
27 & 28 novembre 2018
Ars Musica x Théâtre du Rideau à Bruxelles

1er décembre 2018
Atelier du Plateau à Paris

15 mars 2019
Espace des Arts à Chalon-sur-Saône

voque
invoque
évoque
plurivoque
provoque
équivoque
infinivoque



le projet artistique

***J'entends le loup le renard et la bel…* ah ben tiens non on les entend plus ceux-là ! *Only me !? L'été pas bien*. Une piste noire de poèmes et de sons, du rouge au vert de la critique sociale et écologique. Premier de cordée : un libre penseur à l'humour agile et à la langue mordante, le compositeur-poète-performeur Jacques Rebotier. Il a formé un quatuor à cordes de musiciennes-parlantes pour un tour de chant de compositions originales, qui est aussi un détour de chansons du répertoire (tout répertoire) : on y slalome entre musique trad et variétés, jazz, classique, pop, dans un mix acoustique/électronique, intime/politique. La montée des eaux ? Des orages sentimentaux.**

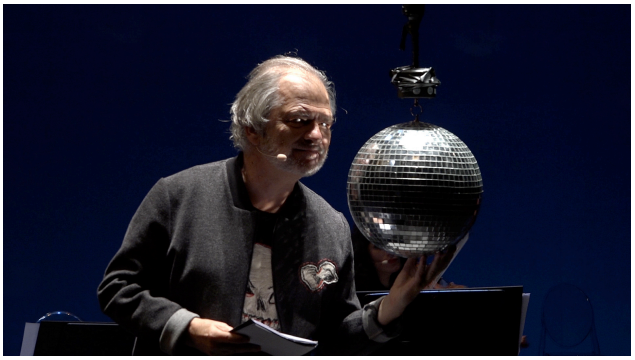
" *Jacques Rebotier s'apparente à la folle famille des dislocateurs de mots, de sons et de cerveaux. Compositeur, poète, metteur en scène et perfomeur, il se joue des frontières entre les disciplines et multiplie les points de vue dans une œuvre résolument contemporaine où il croque, pleines dents, une civilisation qui ne va pas fort.* "

Avec *Chansons climatiques & sentimentales*, il propose un Tour de parole comme on dirait un Tour de chant. A ses côtés, constitué sur mesure, un drôle de quatuor à cordes, ou plus exactement quatre musiciennes, 2 violons, alto et contrebasse, castées pour répondre aux exigences tous azimuths du projet. Car les *Chansons* naviguent, à oreille et à vue, dans un mix classique/pop, savant/populaire, acoustique/électronique, écrit/improvisé, concert/théâtre musical, divertissement/regard politique, et requièrent même des musiciennes l'usage de leur voix, en parlé comme en chanté.
Un quatuor augmenté.

Ensemble, sur piste noire, ils slaloment. Des chansons empruntées au répertoire variétés, *Only me* (Elvis Presley), *L'Été pas bien* (Joe Dassin) au répertoire jazz, *My Fucky Valentine* (Chet Baker), au répertoire traditionnel (*La jument de Michao*, *Un oranger sur le sol irlandais*…), au répertoire classique (transcriptions-réécritures de Mahler). Included : des chansons originales signées Jacques Rebotier. Des reprises 100% hand and brain made, total détournées, paroles virant au rouge ou au vert de la critique sociale et écologique, musiques dérivant du tonal à l'atonal ou bruitiste, dans toutes les ressources des écritures d'aujourd'hui.

Laissez-vous allez, on s'occupe de tout vous.

voque
invoque
évoque
plurivoque
provoque
équivoque
infinivoque



le processus de création

Le travail de création se fait d'abord par étapes sur la saison 2015/2016. Des résidences d'écriture texte et musique en solo alternent avec des résidences de création avec des interprètes et/ou improvisateurs. Chaque résidence est l'occasion d'un concert mêlant les chansons créées et une sélection du répertoire des ***Brèves pour musiciens-parlants*** de Jacques Rebotier dont les chansons viendront peu à peu prendre la place. Le travail sur le répertoire est à la fois un matériau d'exploration de l'univers de Jacques Rebotier pour les musiciens sur la matière du rapport texte-musique, et pour Jacques Rebotier, une étape de rencontre des interprètes avec le désir d'écrire chaque chanson dans un aller-retour entre l'écriture et le jeu, d'expérimenter des combinaisons sonores, d'aller à la rencontre de personnes. En novembre 2016, le travail se concentre sur une période d'un mois avant la création avec une avant-première le mercredi 2 novembre à 12h sur le parvis de l'Opéra de Marseille dans le cadre de *Sirène et midi* net, à l'invitation de *Lieux publics*.

les enjeux artistiques

› Enjamber les répertoires, faire réseaux communs

L'un des enjeux artistiques de cette création est de lier sur un même plateau des répertoires de musique et des musiciens qui font généralement scène à part. Un quatuor à cordes, quintessence de la formation classique, côtoie sur le même plateau une musicienne venant du monde de la variété, de la chanson et de l'improvisation. Le tout emmené par Jacques Rebotier à la fois auteur, compositeur, interprète et performeur. Ainsi tant dans la distribution que dans le répertoire (populaire, classique, traditionnel). il s'agit de bousculer la manière de travailler en confrontant ces deux mondes pour associer leur qualité. L'auditeur/spectateur sera invité à goûter le plaisir d'un air connu, en trouver le texte complètement détourné avant de se laisser glisser vers une musique contemporaine.

Les coproducteurs fédérés autour de cette création sont à l'image de ce répertoire, éclectiques : musique classique (Opéra de Lille, Cité de la Voix), théâtre (Théâtre Joliette-Minoterie), musique improvisée (festival Sons d'hiver), chanson (théâtre d'Ivry – Antoine vitez), scène généraliste (Théâtre Jules Julien)... qui connaissent une ou plusieurs facettes du travail de Jacques Rebotier et souhaitent se saisir de ce projet pour faire circuler les publics.

voque
invoque
évoque
plurivoque
provoque
équivoque
infinivoque



› Poursuivre un parcours artistique de 20 ans autour de deux pôles :

- le rapport texte/musique
« Traiter le texte et la musique non pas en superpositions, strates redondantes ou concurrentes, et en tout cas saturées d'information – comme dans l'opéra ou l'oratorio traditionnel, la voix se déroulant sur un tapis instrumental, l'un étant accompagné de l'autre – mais bien plutôt sur le mode de la succession, le son chassant le sens, le sens naissant du son, et inversement, le texte devenant musique quand il n'en peut plus d'être texte et la musique devenant texte quand elle s'épuise d'être musique, penser texte et musique à la manière d'un courant alternatif, ou de deux fils croisés, chaîne contre trame, point contre point, comme deux états d'une même matière en fusion, le sens, l'opus. »

- conjuguer exigence et humour
« Sur le plan du contenu, on me dit souvent que réflexion et humour sont dans mes spectacles inextricablement mêlés ; ce sont pour moi les deux faces d'une même chose : la distance au monde, seule capable de générer un regard libre, et donc critique, sur le monde. Et seule façon d'y revenir, en présence. Les outils en sont un croisement des techniques, qui est présent depuis l'origine : d'où un théâtre de plateau, qui est texte, en même temps que musique, et poésie, et image, vidéo, son et sens… Les temps en sont : temps du spectacle mais aussi formes brèves ou marathon, tous combats contre la morne norme de la standardisation et du paraître. Les formes en sont : spectacles, performances, installations, actions de rue, concerts, ateliers, lectures… Cette diversité, toujours organique, est notre identité. Notre récompense est une rencontre inédite et croisée des publics. » Jacques Rebotier

voque
invoque
évoque
plurivoque
provoque
équivoque
infinivoque



Jacques Rebotier

« Je vois en Jacques Rebotier un érudit humaniste, unique en son genre, virtuose polymorphe égaré dans ce monde de spécialisations unique. Il n'est pas non plus touche à tout, c'est-à-dire dilettante attiré par les matières les plus diverses et les pratiquants en amateur.
Il est spécialiste de tout ce qu'il touche : la poésie, la composition et la notation musicale, la mise en scène de théâtre, l'étymologie. (...)
De tout cela Rebotier fait poème, et du même coup fait théâtre. » David LESCOT

Compositeur, poète et metteur en scène, Jacques Rebotier fonde en 1992 voQue, compagnie verbale et ensemble de musique à l'origine de nombreux spectacles créés à La Comédie Française, au Théâtre National de Chaillot, au Théâtre Nanterre-Amandiers, au Théâtre National de Strasbourg, dans les Opéras de Paris, Lyon, Montpellier et dans de nombreux pays. Y circulent, par dessous les frontières, concert, poésie, performance, installation, lecture.

Compositeur, il écrit une musique libre, expressive, souvent liée au texte, ou virant au théâtre instrumental. Jeux de langage, formes, glissements du son et du sens, le travail de Jacques Rebotier porte avec précision sur tous les aspects du phrasé et de l'articulation, intonation, accentuation, rythme, débit.

Auteur et metteur en scène, ses spectacles, dérangeants et joyeux, allient une écriture exigeante à un esprit insolite, ou plutôt d' « incongru » : ce qui refuse de se mélanger.
« Sur le plan du contenu, on me dit souvent que réflexion et humour sont dans mes spectacles inextricablement mêlés ; ce sont pour moi les deux faces d'une même chose : la distance au monde, seule capable de générer un regard libre, et donc critique, sur le monde. Et seule façon d'y revenir, en présence. Les outils en sont un croisement des techniques, qui est présent depuis l'origine : d'où un théâtre de plateau, qui est texte, en même temps que musique, et poésie, et image, vidéo, son et sens... Les temps en sont : temps du spectacle mais aussi formes brèves ou marathon, tous combats contre la morne norme de la standardisation et du paraître. Les formes en sont : spectacles, performances, installations, actions de rue, concerts, ateliers, lectures... Cette diversité, toujours organique, est notre identité. Notre récompense est une rencontre inédite et croisée des publics. »

Poète, Jacques Rebotier est l'auteur d'une quinzaine de livres édités chez Gallimard, Verticales, Harpo &, La Ville brûle ou Ænc rages & Co. Son théâtre est édité aux Solitaires intempestifs. Performeur, il est régulièrement invité à dire ses textes seul ou accompagné de complices, musiciens, chanteurs, comédiens.

voque
invoque
évoque
plurivoque
provoque
équivoque
infinivoque



revue de presse

Libération « *Rebotier, dont la première formation est musicale, est sensible au souffle de la langue et à ses quiproquos : allitérarions, vraies, fausses liaisons, homonymie font son miel. Le Rebotier s'apprend vite, c'est une langue où l'homme n'a pas de h et où dieu se dit vieux.* » René SOLIS

Télérama « *Rebotier arrive à saisir dans son essence une civilisation qui ne va pas fort.* » Joshka SCHIDLOW

Les Inrocks « *Jacques Rebotier est un jongleur de mots, un orchestrateur de spectacle, un organisateur de chaos, un multiplicateur de points de vue, un anthropologue encyclopédiste vélocipédiste qui a tenté le tour de l'Omme et n'en revient toujours pas. (...) c'est aussi un citoyen inquiet, il s'interroge en mots et en musique et non sans humour sur l'état de notre planète et sur les mauvais tours que l'humain se joue à lui-même.* » Hugues LE TANNEUR

Le Figaro « *On aime beaucoup Jacques Rebotier et sa fantaisie. On aime l'esprit d'enfance et d'aventure qui préside à ses spectacles et la manière qu'il a d'embarquer des interprètes avec lui comme s'il partait en randonnée, sans savoir jusqu'où ses pas le mèneront...* » Armelle HÉLIOT

Mouvement.net « *Chez Rebotier, on rigole franchement des absurdités de ce monde, de sa dérive suicidaire, de ses tics morbides. Son travail sur le langage est digne des meilleurs Oulipiens.* » Jean-Jacques BIRGÉ

Libération « *Bretteur de gutturales, pourfendeurs de labiales, diplômé en salive, Rebotier est un OS de la langue (laquelle est un os où il y a toujours à ronger), c'est aussi un soutier de la syntaxe, une classe de rattrapage à lui seul.* » Jean-Pierre THIBAUDAT

Le Matricule des anges « *Musicien prodigue, loufoque dramaturge, poète peu sérieux, Jacques Rebotier fait tourner la langue sur elle-même, jusqu'à ne plus rien nous en laisser voir que le dos. Une oeuvre hallucinante où tout est renversé.* » Xavier PERSON

Le Nouvel Observateur « *Il a un diable d'humour loufoque et engagé, Jacques Rebotier. Et tout autant de talents d'auteur, de musicien, de metteur en scène.* » Odile QUIRIOT

Politis « *Jacques Rebotier est un révolté joueur. Comme ce poète est aussi musicien (écrire une symphonie ne lui fait pas peur), il a le sens du swing et du martèlement des mots. Homme de théâtre complet (...).* » Gilles COSTAZ

voque
invoque
évoque
plurivoque
provoque
équivoque
infinivoque



Anne Le Pape, violoniste,

joue au sein du Grand Orchestre de Tango de Juan Jose Mosalini depuis sa création en 1992. Parallèlement, elle poursuit son cursus classique au CNSM de Lyon en 3ème cycle de musique de chambre, puis intègre ProQuartet où elle reçoit l'enseignement des quatuors Alban Berg, Hagen et Lasalle. Elle sera lauréate de plusieurs concours internationaux en trio et quatuor à cordes.
Elle est violon solo du sextet de tango Las Malenas, ainsi que de l'orchestre Fleurs noires (tango contemporain), deux formations, avec lesquelles elle se produit en France et à l'étranger. Elle joue avec Melingo depuis 2011, notamment à Paris (Café de la Danse, la Cigale, festival Banlieues Bleues, Trianon...) et en Europe, et dans le groupe Taxxi tango XXI sous la direction de Pablo Gignoli.
Dans l'univers du jazz, elle enregistre pour l'album DPZ (de Pourquery / Zimmermann), participe à la création du projet de Médéric Collignon, sur la musique de King Crimson, *A la Recherche du Roi Frippé*. L'album de ce projet sera élu Meilleur Album de l'Année aux Victoires du Jazz 2013.
En 2014, elle joue sur le projet Tubafest d'Andy Emler avec le quatuor Cactus et François Thuillier et rejoint Yanowski sur son spectacle *La Passe Interdite*.
En 2015, avec Las Malenas elle joue et enregistre en live avec Élise Caron sur des arrangements de Denis Chouillet, Michel Musseau, Andy Emler, Thomas de Pourquery et Sarah Murcia.
Elle intègre d'autres univers, notamment avec la chorégraphe Blanca Li pour *Salomé*, et au théâtre pour *Jean la Chance* de Brecht, mis en scène par Jean-Claude Fall et *Conseils pour une Jeune Epouse* de Marion Aubert, mis en scène Philippe Fretun.

Apolline Kirklar, violoniste,

débute son parcours musical au CRR de Dijon grâce à l'enseignement de Jean François Corvaisier et Anne Mercier. Elle se perfectionne ensuite au CNSM de Lyon sous les précieux conseils de Vladimir Nemtanu et Kazimierz Olechowski, où elle obtient son Master d'Interprète en 2016. Au cours de son cursus, elle se forme également à la Guildhall School of Music and Drama à Londres.
Passionnée de musique de chambre, elle est à l'initiative de plusieurs ensembles tel que le Quatuor Igami, avec lequel elle travaille pendant quatre ans et suit un Master de Musique de Chambre à Lyon auprès de Yovan Markovitch et Agnès Sulem en 2015.
Elle crée également le trio Fauve, une formation originale avec accordéon, violon et violoncelle, qui développe son identité par l'esthétique contemporaine et la création.
Elle se produit régulièrement avec divers orchestres tel que l'Opéra National de Lyon, l'Orchestre Dijon-Bourgogne, l'Ensemble Nova, l'Orchestre Sostenuto.

voque
invoque
évoque
plurivoque
provoque
équivoque
infinivoque



Elle découvre l'univers de l'improvisation aux côtés d'Henri-Charles Caget, Jean Marc Foltz, Ramon Lopez et Benat Achiary. Intéressée par d'autres formes d'expression artistique tels que la danse ou le théâtre, elle tente d'en dégager au mieux les expériences qu'elle a eu la chance de vivre afin d'en nourrir sa musique.

Séverine Morfin, altiste,

découvre très jeune l'alto classique et intègre les conservatoires nationaux de Saint-Maur puis d'Aubervilliers puis entre au Conservatoire National de Paris. Diplômée d'une Maîtrise d'histoire contemporaine à Paris 1 Sorbonne. Elle suit une formation aux jazz et aux musiques improvisées avec notamment Jean-Charles Richard, Marc Buronfosse, Guillaume Roy, Mark Feldman, Claudia Solal, Dominique Pifarely, Joëlle Léandre. Elle se produit en orchestre classique et contemporain, enrégistre pour le cinéma, la radio (France Culture), livres-audio (Gallimard).

En musiques improvisées, elle joue notamment avec les trios Short Stories et Oiseaux, le New Large Ensemble de Carine Bonnefoy, le projet hommage à King Crimson de Méderic Collignon, le quatuor Cactus d'Andy Emler et le Tentet de Joëlle Léandre. Elle se produit également en solo, avec ses propres compositions, *Alto!*, création 2014 Festival Ritournelles.
Elle crée et joue un ciné-concert : *Les voix du Fantôme*, une coproduction LUX Scène Nationale de Valence et CNC (tournée en cours). Elle fait partie de la compagnie *RUBY-THEATRE*, et compose la musique du spectacle musical et poétique *RISE UP !* Femmes de la Beat Generation, création 2015.

Anne Gouraud, contrebassiste

Chanson, rock, variété, jazz, théâtre, musique du monde, expérimentale ou contemporaine ? Anne Gouraud promène son sourire et sa contrebasse surmontée d'une barbie punk en France et à l'étranger. Elle participe à de nombreuses aventures artistiques. Djazzelles, Matthieu Boré, Urban Sax, Kathy Cruelle, les Elles, Mami Chan Band pour n'en citer d'une demi-douzaine, et s'interroge avec Rosy Palmer et ses chercheurs – scientifiques ou économistes – sur Qui manipule Qui ?
En 2006, Jacques Rebotier l'invite à rejoindre la distribution de ***De l'omme*** créé au Théâtre National de Chaillot avec Gilles Privat, Elise Caron, Jean Delescluse, Sarah Fourage et Renaud Bertin. Depuis, Anne Gouraud est une fidèle collaboratrice artistique de voQue. Elle joue dans ***La Tragédie de pluto*** (création au TGP Saint Denis) ; fait partie du plateau de ***Mon petit marché*** créé pour le CDN de la Réunion et du ***Cabaret de la dernière chance*** avec d'autres musiciens-parlants ou chante-joue dans des concerts-paroles en duo avec Jacques Rebotier ou en trio avec Elise Caron dans ***Des Feuilles et des feuilles***.

voque
invoque
évoque
plurivoque
provoque
équivoque
infinivoque



Jacques REBOTIER
direction artistique
P 06 03 02 34 17

Marion GASTALDO
administration & production
P 06 09 30 59 19

Frédéric RUI
régie générale
P 06 14 57 90 25

4, boulevard de Strasbourg 75010 Paris
F 01 42 41 10 74

Email voque@rebotier.net
Site internet www.rebotier.net

Association loi 1901 présidée par Anne – Marie Tinot
Siret n° 392194064 00011 Code APE 9001Z
Licence d'entrepreneur du spectacle 2-1051008
TVA Intracommunautaire FR43392194064